

ISO

ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

ADDITIF 1
À LA
RECOMMANDATION
ISO
R 531-1966

TUYAUX ET RACCORDS SALUBRES EN FONTE
POUR CANALISATIONS D'EAUX USÉES ET DE VENTILATION

PARTIE IV
RACCORDS

1^{ère} ÉDITION

Juin 1970

REPRODUCTION INTERDITE

Le droit de reproduction des Recommandations ISO et des Normes ISO est la propriété des Comités Membres de l'ISO. En conséquence, dans chaque pays, la reproduction de ces documents ne peut être autorisée que par l'organisation nationale de normalisation de ce pays, membre de l'ISO.

Seules les normes nationales sont valables dans leurs pays respectifs.

Imprimé en Suisse

Ce document est également édité en anglais et en russe. Il peut être obtenu auprès des organisations nationales de normalisation.

HISTORIQUE

La Recommandation ISO/R 531-1966, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation*, a été élaborée par le Comité Technique ISO/TC 5, *Tuyauteries et raccords*, dont le Secrétariat est assuré par l'Association Suisse de Normalisation (SNV).

Les travaux relatifs à cette question aboutirent à l'adoption du Projet de Recommandation ISO N° 743 qui fut soumis, en novembre 1964, à l'enquête de tous les Comités Membres de L'ISO. Il fut approuvé par 22 Comités Membres; cinq Comités Membres se déclarèrent opposés à l'approbation du Projet (Allemagne, Norvège, Pays-Bas, Suisse et U.S.A.).

Ce Projet de Recommandation ISO fut alors soumis par correspondance au Conseil de l'ISO, qui décida, en décembre 1966, de l'accepter comme RECOMMANDATION ISO.

HISTORIQUE RELATIF À L'ADDITIF 1

Les travaux qui aboutirent à la Recommandation ISO/R 531-1966 furent poursuivis et un additif à cette Recommandation ISO fut établi sous forme de Projet de Recommandation ISO. Ce Projet (N° 1670), après avoir été adopté par le Comité Technique, fut soumis, en septembre 1968, à l'enquête de tous les Comités Membres de l'ISO. Il fut approuvé, sous réserve de quelques modifications d'ordre rédactionnel, par les Comités Membres suivants :

Australie	Espagne	Italie
Autriche	France	Pologne
Belgique	Grèce	R.A.U.
Canada	Hongrie	Thaïlande
Corée, Rép. de	Inde	Turquie
Danemark	Israël	

Les Comités Membres suivants se déclarèrent opposés à l'approbation du Projet :

Norvège	Suède
Pays-Bas	Suisse
Royaume-Uni	Tchécoslovaquie

Ce Projet de Recommandation ISO fut alors soumis par correspondance au Conseil de l'ISO, qui décida de l'accepter comme Additif 1 à la Recommandation ISO/R 531-1966.

AVANT-PROPOS

La Recommandation ISO/R 531, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation*, se compose de trois parties, à savoir :

- I Spécification technique
- II Dimensions d'emboîtement des tuyaux et raccords
- III Tuyaux et bouts (Tuyaux courts)

Ce document constitue la Partie IV de la Recommandation ISO/R 531-1966, à savoir :

- IV Raccords.
-

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/R 531:1966/Add 1](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1733b197-f7ab-4a10-bfd8-6150fc4580d9/iso-r-531-1966-add-1>

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1. Objet	7
2. Caractéristiques générales des raccords	7
2.1 Coudes et embranchements simples	7
2.2 Embranchements doubles	7
2.3 Raccords en S.	7
2.4 Epaisseur des raccords	7
2.5 Changement de diamètre	7
3. Dimensions, masses et symboles	8
3.1 Coudes à 45°	8
3.2 Coudes à 67° 30'	9
3.3 Coudes à 87° 30'	10
3.4 Embranchements simples à tubulure égale à 45° (culottes)	11
3.5 Embranchements simples à tubulure inégale à 45° (embranchements)	12
3.6 Embranchements simples à tubulure égale à 67° 30' (culottes)	13
3.7 Embranchements simples à tubulure inégale à 67° 30' (embranchements)	14
3.8 Embranchements doubles à tubulures égales à 67° 30' (culottes)	15
3.9 Embranchements doubles à tubulures inégales à 67° 30' (embranchements)	16
3.10 Embranchements simples à tubulure égale à 87° 30' (culottes)	17
3.11 Embranchements simples à tubulure inégale à 87° 30' (embranchements)	18
3.12 Raccords en S, écartement 75	19
3.13 Raccords en S, écartement 150	20
3.14 Cônes	21
3.15 Manchons (double emboîtement)	22
4. Tolérances	23
4.1 Tolérances sur les longueurs	23
4.2 Tolérances sur les masses	23

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/R 531:1966/Add 1](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1733b197-f7ab-4a10-bfd8-6150fc4580d9/iso-r-531-1966-add-1>

**TUYAUX ET RACCORDS SALUBRES EN FONTE
POUR CANALISATIONS D'EAUX USÉES ET DE VENTILATION**

**PARTIE IV
RACCORDS**

1. OBJET

Le présent additif à la Recommandation ISO/R 531-1966, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation*, définit les raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation en vue de

- réduire les dimensions des pièces (longueurs b et L) et d'en faciliter, ainsi, le moulage;
- limiter le nombre de types et de grandeurs, dans le but de simplifier la fabrication, l'approvisionnement et le stockage dans les usines, dans les dépôts et chez les utilisateurs.

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DES RACCORDS

Les considérations exposées au chapitre 1, ainsi que l'étude des dispositions adoptées dans les différents pays, ont conduit à l'adoption des règles suivantes qui lient, d'une façon rationnelle, les différents types de raccords.

2.1 Coudes et embranchements simples

La pente des parties de canalisations obliques a été fixée à 45° , $67^\circ 30'$ et $87^\circ 30'$. L'angle des coudes et l'inclinaison de la tubulure des embranchements simples ont été fixés aux mêmes valeurs.

2.2 Embranchements doubles

Les embranchements doubles, beaucoup moins utilisés que les embranchements simples, sont prévus exclusivement avec l'inclinaison de tubulure la plus courante, à savoir : $67^\circ 30'$.

2.3 Raccords en S

L'écartement des branches des raccords en S a été fixé à 75 ou 150 mm, l'écartement supérieur étant obtenu par la combinaison de deux coudes éventuellement reliés par un tuyau court.

2.4 Epaisseur des raccords

Les raccords ont été prévus avec une épaisseur de paroi égale à celle des tuyaux de même diamètre nominal. Par exception à ce qui précède, les raccords comportant des tubulures de diamètre différent ont une épaisseur uniforme égale à celle correspondant au diamètre nominal de la tubulure maximale.

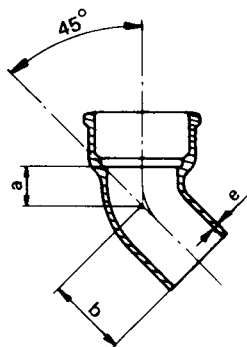
2.5 Changement de diamètre

En vue d'assurer la jonction des canalisations principales et des canalisations affluentes, une série de raccords à tubulures a été prévue.

3. DIMENSIONS, MASSES ET SYMBOLES

3.1 Coudes à 45°

Symbole :

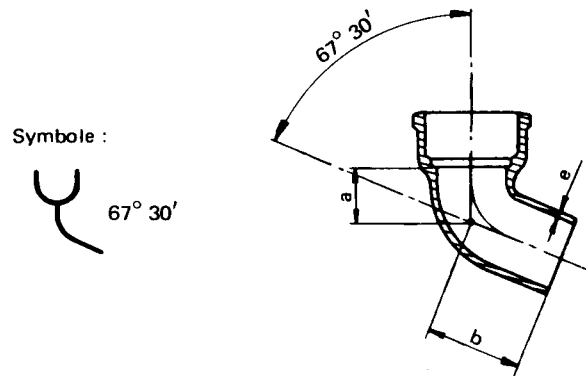


Dimensions en millimètres

Diamètre nominal <i>DN</i>	<i>e</i>	<i>a</i>	<i>b</i>	Masse (approx.) kg
50	3,5	41	94	1,4
75	3,5	47	104	2,1
100	4	53	114	3,3
150	5	65	129	6,5

NOTE. - Pour les dimensions d'emboîtement, voir Tableau J 1 de la Recommandation ISO/R 531, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation.*

3.2 Coudes à 67° 30'

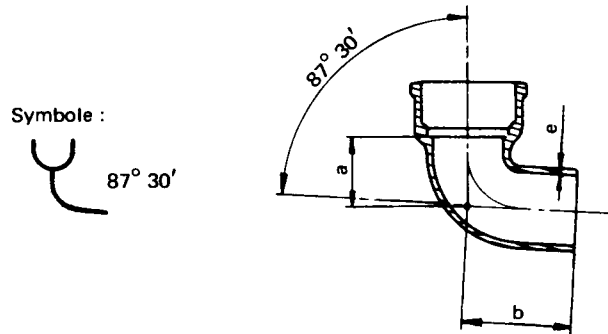


Dimensions en millimètres

Diamètre nominal <i>DN</i>	<i>e</i>	<i>a</i>	<i>b</i>	Masse (approx.) kg
50	3,5	52	110	1,5
75	3,5	61	123	2,3
100	4	71	137	3,6
150	5	90	158	7,3

NOTE. — Pour les dimensions d'emboîtement, voir Tableau J 1 de la Recommandation ISO/R 531, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation.*

3.3 Coudes à 87° 30'



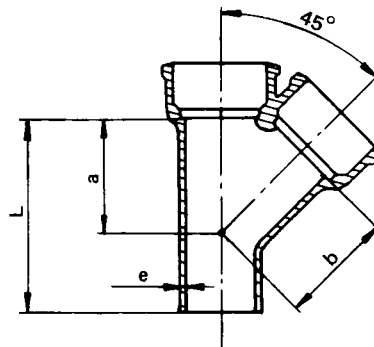
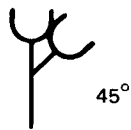
Dimensions en millimètres

Diamètre nominal <i>DN</i>	<i>e</i>	<i>a</i>	<i>b</i>	Masse (approx.) kg
50	3,5	65	123	1,5
75	3,5	78	140	2,4
100	4	91	157	3,8
150	5	117	186	7,9

NOTE. — Pour les dimensions d'emboîtement, voir Tableau J 1 de la Recommandation ISO/R 531, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation.*

3.4 Embranchements simples à tubulure égale à 45° (culottes)

Symbole :



Dimensions en millimètres

Diamètre nominal <i>DN</i>	<i>e</i>	<i>L</i>	<i>a</i>	<i>b</i>	Masse (approx.) kg
50	3,5	192	88	88	2,5
75	3,5	233	119	119	4,1
100	4	276	152	152	6,6
150	5	355	216	216	14

NOTE. — Pour les dimensions d'emboîtement, voir Tableau J 1 de la Recommandation ISO/R 531, *Tuyaux et raccords salubres en fonte pour canalisations d'eaux usées et de ventilation.*